CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations

Règlement sur les préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt)

SOR/2002-106

DORS/2002-106

Current to April 1, 2024

Last amended on June 14, 2016

À jour au 1 avril 2024

Dernière modification le 14 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. The last amendments came into force on June 14, 2016. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 14 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations

Interpretation

1 Definitions

Notice Requirements

2 Deemed time of giving notice

3 Notice to be given

4 Notice to Commissioner

5 Notice to customers and public

6 Notice to customers, public and mayor

Exceptions to Notice Requirements

7 Circumstances for exemption from notice requirement

8 Commissioner may exempt from or vary notice requirement

Circumstances in Which the Commissioner Shall Require a Member Company to Convene and Hold a Meeting

9 Circumstances in which Commissioner shall require meeting

Coming into Force

10 Coming into force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt)

Définitions

1 Définitions

Préavis

2 Date d'envoi du préavis

3 Observation des articles 4 à 6

4 Préavis au commissaire

5 Préavis aux clients et au public

6 Préavis aux clients, au public et à certains intéressés

Exceptions

7 Préavis non requis

8 Dérogation

Cas où le commissaire doit obliger une société membre à convoquer et tenir une réunion

9 Obligation de convoquer et tenir une réunion

Entrée en vigueur

10 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2002-106 February 28, 2002

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations

P.C. 2002-277 February 28, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 444.1(5)[a] of the *Trust and Loan Companies Act*[b], hereby makes the annexed *Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2002-106 Le 28 février 2002

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

Règlement sur les préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt)

C.P. 2002-277 Le 28 février 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 444.1(5)[a] de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt)*, ci-après.

[a] S.C. 2001, c. 9, s. 548
[b] S.C. 1991, c. 45

[a] L.C. 2001, ch. 9, art. 548
[b] L.C. 1991, ch. 45

Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Trust and Loan Companies Act*. (*Loi*)

retail deposit-taking branch means a branch or office in Canada of a financial institution at which the financial institution, through a natural person, opens retail deposit accounts and disburses cash to customers. (*bureau de dépôt de détail*)

rural area means any territory in Canada located outside an urban area. (*zone rurale*)

urban area means a geographic area in Canada

(a) that is defined as an urban area in the census dictionary published by Statistics Canada for the purpose of the most recent general census whose results have been published; and

(b) that has a minimum population of 10,000 persons, on the basis of that census. (*zone urbaine*)

SOR/2016-142, s. 17.

Notice Requirements

Deemed time of giving notice

2 For the purposes of these Regulations, a notice is deemed to be given by a member company to a person

(a) on the day recorded by a server of the member company as the time of sending the notice to the person, if it is sent by electronic means;

(b) on the day recorded by a fax machine of the member company as the time of sending the notice to the person, if it is sent by fax and the person has consented to receiving it by fax;

Règlement sur les préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt)

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

bureau de dépôt de détail Bureau ou succursale d'une institution financière au Canada dans lequel celle-ci ouvre des comptes de dépôt de détail et procède à la sortie de fonds pour ses clients par l'intermédiaire d'une personne physique. (*retail deposit-taking branch*)

Loi La *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*. (*Act*)

succursale de dépôt de détail [Abrogée, DORS/2016-142, art. 17]

zone rurale Territoire situé à l'extérieur d'une zone urbaine au Canada. (*rural area*)

zone urbaine Secteur géographique du Canada :

a) défini comme tel dans le dictionnaire du recensement publié par Statistique Canada pour les fins du plus récent recensement général dont les résultats ont été publiés;

b) comptant au moins 10 000 habitants, selon ce recensement. (*urban area*)

DORS/2016-142, art. 17.

Préavis

Date d'envoi du préavis

2 Pour l'application du présent règlement, la date d'envoi par une société membre d'un préavis à une personne est réputée être :

a) la date de transmission enregistrée par le serveur de la société membre, si le préavis est transmis par voie électronique;

b) la date de transmission enregistrée par le télécopieur de la société membre, s'il est transmis par télécopieur et que la personne a accepté que le préavis lui soit ainsi transmis;

(c) five days after the postmark date on the notice, if it is sent to the person by the member company by mail; and

(d) when the notice is received by the person, if it is given to the person by the member company in any other way.

c) le cinquième jour suivant la date du cachet postal, s'il est transmis par la poste;

d) la date de réception du préavis par la personne, s'il est transmis à celle-ci par la société de toute autre manière.

Notice to be given

3 A member company that is required to give notice under subsection 444.1(1) of the Act before closing a branch or having it cease to carry on an activity referred to in that subsection must give notice of the proposed closure of the branch or cessation of the activity in accordance with sections 4 to 6.

SOR/2014-273, s. 44(F).

Observation des articles 4 à 6

3 La société membre qui est tenue, aux termes du paragraphe 444.1(1) de la Loi, de donner un préavis de la fermeture d'un bureau ou de la cessation de l'une des activités visées à ce paragraphe doit se conformer aux articles 4 à 6.

DORS/2014-273, art. 44(F).

Notice to Commissioner

4 (1) The notice must be given to the Commissioner in writing no later than

(a) four months before the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity, if the branch is in

(i) an urban area, or

(ii) a rural area where there is a retail deposit-taking branch within a travelling distance of 10 km from the branch; or

(b) six months before the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity, if the branch is in a rural area where there is no retail deposit-taking branch within a travelling distance of 10 km from the branch.

Préavis au commissaire

4 (1) Le préavis est donné au commissaire par écrit au plus tard :

a) quatre mois avant la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité, si le bureau est situé :

(i) soit dans une zone urbaine,

(ii) soit dans une zone rurale où la distance à parcourir entre le bureau et un bureau de dépôt de détail est d'au plus 10 km;

b) six mois avant la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité, si le bureau est situé dans une zone rurale où la distance à parcourir entre le bureau et un bureau de dépôt de détail est de plus de 10 km.

Information to be included

(2) The notice must include the following information:

(a) the location of the branch;

(b) the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity;

(c) alternative sites where, after that date, customers of the branch may obtain services similar to the financial services that are provided at the branch, or a telephone number that customers may call to be informed of those sites;

(d) the measures, if any, that the member company is taking to maintain any financial services that are available in the area that is served by the branch, to the extent that that information is available; and

Teneur du préavis

(2) Le préavis doit indiquer :

a) l'adresse du bureau;

b) la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité;

c) les coordonnées d'autres emplacements où, après cette date, les clients du bureau pourront obtenir des services financiers semblables à ceux qu'offre le bureau, ou un numéro de téléphone que les clients peuvent composer pour obtenir les coordonnées de ces autres emplacements;

d) toute mesure, le cas échéant, prise par la société membre pour maintenir la disponibilité des services financiers dans le secteur que dessert le bureau, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles;

(e) how the member company may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity.

SOR/2003-70, s. 11(F); SOR/2014-273, s. 44(F).

(e) la façon dont on peut communiquer avec la société membre relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée.

DORS/2003-70, art. 11(F); DORS/2014-273, art. 44(F).

Notice to customers and public

5 (1) If the branch is in an urban area, or in a rural area where there is a retail deposit-taking branch located within a travelling distance of 10 km from the branch, the notice must be given to the customers of the branch and to the public.

Four months notice

(2) The notice must be given no later than four months before the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity.

Manner of giving notice

(3) The notice must be given by

(a) posting it in a conspicuous place in a public area of the branch; and

(b) sending it to each customer of the branch

(i) by mail, either included with a regular account statement or in a separate mailing, or

(ii) by electronic means, if the customer regularly receive material from the member company by electronic means.

Information to be included

(4) The notice must include the following information:

(a) the location of the branch;

(b) the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity;

(c) alternative sites where, after that date, customers of the branch may obtain services similar to the financial services that are provided at the branch, or a telephone number that customers may call to be informed of those sites;

(d) the address of the branch to which the member company will transfer the customers' accounts;

(e) the measures, if any, that the member company is taking to maintain any financial services that are available in the area that is served by the branch, to the extent that that information is available;

Préavis aux clients et au public

5 (1) Si le bureau est situé dans une zone urbaine, ou dans une zone rurale où la distance à parcourir entre le bureau et un bureau de dépôt de détail est d'au plus 10 km, le préavis doit être donné aux clients du bureau et au public.

Préavis de quatre mois

(2) Le préavis doit être donné au plus tard quatre mois avant la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité.

Communication du préavis

(3) Le préavis doit, à la fois :

a) être affiché dans un endroit bien en vue d'une aire publique du bureau;

b) être envoyé à chaque client du bureau :

(i) soit par la poste, en annexe d'un relevé de compte ou sous pli distinct,

(ii) soit par voie électronique, si le client reçoit couramment des documents de la société membre de cette manière.

Teneur du préavis

(4) Le préavis doit contenir :

a) l'adresse du bureau;

b) la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité;

c) les coordonnées d'autres emplacements où, après cette date, les clients du bureau pourront obtenir des services financiers semblables à ceux qu'offre le bureau, ou un numéro de téléphone que les clients peuvent composer pour obtenir les coordonnées de ces autres emplacements;

d) l'adresse du bureau à laquelle la société membre transférera les comptes des clients;

e) toute mesure, le cas échéant, prise par la société membre pour maintenir la disponibilité des services financiers dans le secteur que dessert le bureau, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles;

(f) how the member company and the Commissioner may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity; and

(g) a statement that the Commissioner may require the member company to convene and hold a meeting between representatives of the member company, representatives of the Agency and interested parties in the vicinity of the branch, in order to exchange views about the proposed closure of the branch or cessation of the activity, if

(i) the member company has not consulted the community in the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity well enough to ascertain the views of interested persons in the community with regard to the closure of the branch or the cessation of the activity,

(ii) an individual or a community representative from the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity submits to the Commissioner a written request for the meeting, and

(iii) the request is not frivolous or vexatious.

SOR/2003-70, s. 12(F); SOR/2014-273, s. 44(F).

f) la façon dont on peut communiquer avec la société membre et le commissaire relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée;

g) une mention que le commissaire peut exiger que la société membre convoque et tienne une réunion de ses représentants et de ceux de l'Agence ainsi que de tout autre intéressé faisant partie de la collectivité locale en vue de discuter de la fermeture d'un bureau ou de la cessation d'une activité, si les conditions suivantes sont réunies :

(i) la société membre n'a pas suffisamment consulté la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité pour lui permettre de saisir les points de vue des intéressés faisant partie de la collectivité relativement à la fermeture ou à la cessation de l'activité,

(ii) un particulier ou un représentant de la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité en fait la demande par écrit au commissaire,

(iii) la demande n'est ni frivole, ni vexatoire.

DORS/2003-70, art. 12(F); DORS/2014-273, art. 44(F).

Notice to customers, public and mayor

6 (1) If the branch is in a rural area and there is no retail deposit-taking branch within a travelling distance of 10 km from the branch, the notice must be given to

(a) the customers of the branch;

(b) the public; and

(c) the chairperson, mayor, warden, reeve or other similar chief officer of the municipal or local government body or authority for the area in which the branch is located.

Six months notice

(2) The notice must be given no later than six months before the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity.

Manner of giving notice

(3) The notice must be given by

(a) posting it in a conspicuous place in a public area of the branch;

(b) sending it to each customer of the branch

(i) by mail, either included with a regular account statement or in a separate mailing, or

Préavis aux clients, au public et à certains intéressés

6 (1) Si le bureau est situé dans une zone rurale où la distance à parcourir entre le bureau et un bureau de dépôt de détail est de plus de 10 km, le préavis doit être donné :

a) aux clients du bureau;

b) au public;

c) au président, au maire, au préfet ou à tout autre responsable des autorités municipales ou locales du secteur où le bureau est situé.

Préavis de six mois

(2) Le préavis doit être donné au plus tard six mois avant la date proposée de fermeture ou de cessation de l'activité.

Communication du préavis

(3) Le préavis doit, à la fois :

a) être affiché dans un endroit bien en vue d'une aire publique du bureau;

b) être envoyé à chaque client du bureau :

(i) soit par la poste, en annexe d'un relevé de compte ou sous pli distinct,

(ii) by electronic means, if the customer regularly receives material from the member company by electronic means;

(c) publishing it in a newspaper in general circulation at or near the place where the branch is located; and

(d) delivering it to the chairperson, mayor, warden, reeve or other similar chief officer of the municipal or local government body or authority for the area in which the branch is located.

Information to be included

(4) The notice must include the following information:

(a) the location of the branch;

(b) the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity;

(c) alternative sites where, after that date, customers of the branch may obtain services similar to the financial services that are provided at the branch, or a telephone number that customers may call to determine those sites;

(d) the address of the branch to which the member company will transfer the customers' accounts;

(e) the measures, if any, that the member company is taking to maintain any financial services that are available in the area that is served by the branch, to the extent that that information is available;

(f) how the member company and the Commissioner may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity; and

(g) a statement that the Commissioner may require the member company to convene and hold a meeting between representatives of the member company, representatives of the Agency and interested parties in the vicinity of the branch, in order to exchange views about the proposed closure of the branch or cessation of the activity, if

(i) the member company has not consulted the community in the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity well enough to ascertain the views of interested persons in the community with regard to the closure of the branch or the cessation of the activity,

(ii) an individual or a community representative from the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity submits to the Commissioner a written request for the meeting, and

(ii) soit par voie électronique, si le client reçoit couramment des documents de la société membre de cette manière;

c) être publié dans un journal à grand tirage paraissant au lieu du bureau ou dans les environs;

d) être transmis au président, au maire, au préfet ou à tout autre responsable des autorités municipales ou locales du secteur où le bureau est situé.

Teneur du préavis

(4) Le préavis doit contenir :

a) l'adresse du bureau;

b) la date proposée de fermeture du bureau ou de cessation de l'activité;

c) les coordonnées d'autres emplacements où, après cette date, les clients du bureau pourront obtenir des services financiers semblables à ceux qu'offre le bureau, ou un numéro de téléphone que les clients peuvent composer pour obtenir les coordonnées de ces autres emplacements;

d) l'adresse du bureau à laquelle la société membre transférera les comptes des clients;

e) toute mesure, le cas échéant, prise par la société membre pour maintenir la disponibilité des services financiers dans le secteur que dessert le bureau, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles;

f) la façon dont on peut communiquer avec la société membre et le commissaire relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée;

g) une mention que le commissaire peut exiger que la société membre convoque et tienne une réunion de ses représentants et de ceux de l'Agence ainsi que de tout autre intéressé faisant partie de la collectivité locale en vue de discuter de la fermeture d'un bureau ou de la cessation d'une activité, si les conditions suivantes sont réunies :

(i) la société membre n'a pas suffisamment consulté la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité pour lui permettre de saisir les points de vue des intéressés faisant partie de la collectivité relativement à la fermeture ou à la cessation de l'activité,

(iii) the request is not frivolous or vexatious.

SOR/2003-70, s. 13(F); SOR/2014-273, s. 44(F).

Exceptions to Notice Requirements

Circumstances for exemption from notice requirement

7 A member company is not required to give notice under subsection 444.1(1) of the Act before closing a branch or having it cease to carry on an activity referred to in that subsection in the following circumstances:

(a) the closure or cessation is temporary and is caused by events beyond the control of the member company;

(b) the closure or cessation is not expected to continue for more than 15 business days;

(c) the closure or cessation results from the sale by the member company of the branch's assets and liabilities to another financial institution, that other financial institution proposes to operate a retail deposit-taking branch at the same site and the financial services that have been provided to the public from that site are not expected to be interrupted as a result of the sale for more than 15 business days;

(d) the closure or cessation results from a relocation of the branch or a consolidation of the branch with one or more branches into another branch, and the travelling distance from the site of the relocated or consolidated branch to the site of the closed branch is less than 500 m;

(e) the closure or cessation is required in order to comply with

(i) a prudential agreement entered into between the member company and the Superintendent under section 506.1 of the Act,

(ii) a direction of the Superintendent under subsection 507(1) of the Act, or

(iii) an order of a court under section 509 of the Act;

(f) the closure or cessation results from a decision of the Superintendent under subsection 514(2) of the Act

(ii) un particulier ou un représentant de la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité en fait la demande par écrit au commissaire,

(iii) la demande n'est ni frivole, ni vexatoire.

DORS/2003-70, art. 13(F); DORS/2014-273, art. 44(F).

Exceptions

Préavis non requis

7 La société membre n'est pas tenue de donner le préavis prévu au paragraphe 444.1(1) de la Loi relativement à la fermeture d'un bureau ou à la cessation de l'une des activités visées à ce paragraphe dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) la fermeture ou la cessation est temporaire et résulte de circonstances qui échappent à son contrôle;

b) elle prévoit que la fermeture ou la cessation durera au plus quinze jours ouvrables;

c) la fermeture ou la cessation résulte de la vente, par elle, de l'actif et du passif du bureau à une autre institution financière, cette dernière propose d'exploiter un bureau de dépôt de détail à ce même emplacement et la vente ne devrait pas entraîner l'interruption de la fourniture des services financiers au public à cet emplacement pendant plus de quinze jours ouvrables;

d) la fermeture ou la cessation résulte d'un déménagement du bureau ou du regroupement du bureau avec une ou plusieurs autres et la distance à parcourir entre le nouveau bureau et l'ancien est d'au plus 500 m;

e) la fermeture ou la cessation est nécessaire pour qu'elle puisse se conformer, selon le cas :

(i) à un accord prudentiel qu'elle a conclu avec le surintendant en vertu de l'article 506.1 de la Loi,

(ii) à une mesure imposée par le surintendant en vertu du paragraphe 507(1) de la Loi,

(iii) à une ordonnance rendue par un tribunal aux termes de l'article 509 de la Loi;

f) la fermeture ou la cessation résulte d'une décision prise par le surintendant dans le cadre du paragraphe 514(2) de la Loi par suite de sa prise de contrôle par celui-ci en vertu de l'alinéa 510(1)b) de la Loi;

after the Superintendent has taken control of the member company under subparagraph 510(1)(b)(iii) of the Act;

(g) the closure or cessation results from actions directed towards the voluntary liquidation of the member company

(i) after the Minister has approved an application under section 349 of the Act for letters patent dissolving the member company, or

(ii) under the supervision of a court under an order made by the court under subsection 352(1) of the Act;

(h) the closure or cessation results from a winding-up order in respect of the member company made under section 10 or 10.1 of the *Winding-up and Restructuring Act*;

(i) the closure or cessation results from the termination or cancellation of the policy of deposit insurance of the member company under the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*;

(j) the closure or cessation results from the making of an order under subsection 39.13(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* in respect of the member company;

(k) the closure or cessation is part of a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*;

(l) the branch was acquired within the preceding year by a purchaser in a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; or

(m) the member company has posted in a conspicuous place in a public area of the branch a notification of the closure or cessation before the coming into force of these Regulations and the closure or cessation occurs within

(i) six months after the coming into force of these Regulations, if the branch is in a rural area where there is no retail deposit-taking branch within a travelling distance of 10 km from the branch,

(ii) four months after the coming into force of these Regulations, in any other cases.

SOR/2003-70, s. 14(F); SOR/2014-273, s. 44(F).

g) la fermeture ou la cessation résulte de mesures prises en prévision de sa liquidation volontaire :

(i) soit après que le ministre a approuvé la demande de délivrance de lettres patentes de dissolution présentée en vertu de l'article 349 de la Loi,

(ii) soit sous la surveillance d'un tribunal après que celui-ci a rendue une ordonnance en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi;

h) la fermeture ou la cessation résulte d'une ordonnance de mise en liquidation rendue à son endroit en vertu des articles 10 ou 10.1 de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

i) la fermeture ou la cessation résulte de la résiliation ou de l'annulation de sa police d'assurance-dépôts en vertu de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

j) la fermeture ou la cessation résulte d'un décret pris à son endroit en vertu du paragraphe 39.13(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

k) la fermeture ou la cessation fait partie d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

l) le bureau a été acquis au cours de l'année précédente par un acquéreur dans le cadre d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

m) elle a affiché un avis de fermeture ou de cessation dans un endroit bien en vue d'une aire publique du bureau avant l'entrée en vigueur du présent règlement et la fermeture ou la cessation prend effet :

(i) dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, si le bureau est situé dans une zone rurale où la distance à parcourir entre le bureau et le bureau de dépôt de détail est de plus de 10 km,

(ii) dans les quatre mois suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, dans les autres cas.

DORS/2003-70, art. 14(F); DORS/2014-273, art. 44(F).

Commissioner may exempt from or vary notice requirement

8 (1) In the circumstances set out in subsection (2), the Commissioner may, at the request of a member company,

(a) exempt the member company from the requirement to give notice under subsection 444.1(1) of the Act in relation to the closure of a branch or the cessation of an activity referred to in that subsection; or

(b) vary the manner and time in which notice is otherwise required to be given under these Regulations.

Circumstances in which subsection (1) applies

(2) Subsection (1) applies in the following circumstances:

(a) the closure or cessation is in response to a risk to the safety of the personnel of the branch or the public;

(b) the closure or cessation is caused by the member company's right to use the premises as a retail deposit-taking branch being terminated by a person other than the member company or an affiliate of the member company and that person has not given the member company enough notice of the termination to allow the member company to comply with the notice requirements of these Regulations;

(c) the closure or cessation results from a relocation of the branch, and the travelling distance from the new location to the former location is more than 500 m but not great enough to substantially affect either the customers served by the branch or the nature of the business of the branch; or

(d) the giving of notice under subsection 444.1(1) of the Act in the manner and time otherwise required by these Regulations would cause undue prejudice to the member company.

SOR/2003-70, s. 15(F); SOR/2009-43, s. 1(E); SOR/2014-273, s. 44(F).

Dérogation

8 (1) Dans les cas prévus au paragraphe (2) et à la demande de la société membre, le commissaire peut :

a) dispenser la société membre de l'obligation de donner le préavis prévu au paragraphe 444.1(1) de la Loi relativement à la fermeture d'un bureau ou à la cessation de l'une des activités visées à ce paragraphe;

b) modifier les modalités de temps et de forme de la communication du préavis qui sont prévues au présent règlement.

Application du paragraphe (1)

(2) Le paragraphe (1) s'applique dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) la fermeture ou la cessation résulte d'un danger pour la sécurité du personnel du bureau ou du public;

b) la fermeture ou la cessation résulte du fait que le droit de la société membre d'utiliser les lieux comme bureau de dépôt de détail a été retiré par une personne, autre que la société membre ou un membre de son groupe, et cette personne n'a pas donné à la société membre un préavis de résiliation suffisant pour lui permettre de respecter les modalités de communication du préavis prévues au présent règlement;

c) la fermeture ou la cessation résulte du déménagement du bureau et la distance à parcourir entre le nouveau bureau et l'ancien est de plus de 500 m, mais la fermeture ou la cessation ne cause pas un préjudice sérieux aux clients du bureau ni ne modifie substantiellement la nature de son activité;

d) la communication du préavis prévu au paragraphe 444.1(1) de la Loi conformément aux modalités de temps et de forme prévues au présent règlement serait indûment préjudiciable à la société membre

.DORS/2003-70, art. 15(F); DORS/2009-43, art. 1(A); DORS/2014-273, art. 44(F).

Circumstances in Which the Commissioner Shall Require a Member Company to Convene and Hold a Meeting

[SOR/2009-43, s. 2]

Circumstances in which Commissioner shall require meeting

9 For the purposes of subsection 444.1(2) of the Act, the following circumstances are prescribed as circumstances

Cas où le commissaire doit obliger une société membre à convoquer et tenir une réunion

[DORS/2009-43, art. 2]

Obligation de convoquer et tenir une réunion

9 Le commissaire doit exiger qu'une société membre convoque et tienne la réunion visée au paragraphe

in which the Commissioner shall require a member company to convene and hold a meeting referred to in that subsection:

(a) the member company has not consulted the community in the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity well enough to ascertain the views of interested persons in the community with regard to the closure of the branch, the cessation of the activity, alternate service delivery by the member company or measures to help the branch's customers adjust to the closure or cessation;

(b) an individual or a community representative from the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity submits to the Commissioner a written request for the meeting; and

(c) the request is not frivolous or vexatious.

SOR/2009-43, s. 3; SOR/2014-273, ss. 44(F), 45(F); SOR/2016-142, s. 18(E).

444.1(2) de la Loi en vue de discuter de la fermeture d'un bureau ou de la cessation d'une activité, dans le cas suivant :

a) la société membre n'a pas suffisamment consulté la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité pour lui permettre de saisir les points de vue des intéressés faisant partie de cette collectivité relativement à la fermeture, à la cessation de l'activité, aux autres modes de prestation des services offerts par la société membre et aux mesures visant à aider les clients du bureau à s'adapter à la fermeture ou à la cessation;

b) un particulier ou un représentant de la collectivité touchée par la fermeture du bureau ou la cessation de l'activité en fait la demande par écrit au commissaire;

c) la demande n'est ni frivole, ni vexatoire.

DORS/2009-43, art. 3; DORS/2014-273, art. 44 et 45(F); DORS/2016-142, art. 18(A).

Coming into Force

Coming into force

10 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

10 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.